

241
Recitativo

讚頌詞

杜逸文



(主禮) 全 能 的 天 主 父！ 願 一 切 崇 敬 和 榮

共祭者與主禮者同唱

耀， 藉 著 基 督、 偕 同 基 督、 在 基 督 內，

並 在 聖 神 的 團 結 中， 都 歸 於 祢， 直 到 永

遠。 (眾) A - men! A - men! A - men!



(主禮) 全 能 的 天 主 聖 父， 一 切 崇 敬 和 榮 耀，

藉 著 基 督、 偕 同 基 督、 在 基 督 內，

並 聯 合 聖 神， 都 歸 於 祢， 直 到 永 遠。

(衆) A - men! A - men! A - men!

Recitativo



(主禮) 藉 著 基 督、 偕 同 基 督、 在 基 督 內，

共祭者與主禮者同唱

一 切 崇 敬 和 榮 耀 歸 於 祢，

全 能 的 天 主 聖 父， 及 與 祢 同 體 的 聖 神，

世 世 無 窮。 (衆) A - men!

Cantillazione



(主禮) 藉 著 基 督、偕 同 基 督、在 基 督 內，

一 切 崇 敬 和 榮 耀 歸 於 祢，

全 能 的 天 主 聖 父，



及與祢同體的聖神， 世世無窮。

Allegro *mf* *f*

(衆) A - men, a - men! A - men, a - men!

A - men, a - men! A - men, a - men!

rit.

A - men, a - men!

A - men, a - men!

Cantillazione

(主禮) 我們既遵從救主的訓示，又承受祂的教導，才敢說：

Adagio maestoso

(衆) 我們的天父！願祢的名受顯揚；願祢的國來臨；

願祢的旨意奉行在人間，如同在天上。

求 祢 今 天 賞 給 我 們 日 用 的 食 糧 ；

求 祢 寬 恕 我 們 的 罪 過 ， 如 同 我 們 寬 恕 別 人 一 樣 ；

不 要 讓 我 們 陷 於 誘 惑 ； 但 救 我 們 免 於 凶 惡 。

Cantillazione



(主禮) 上 主！ 我 們 期 待 著 永 生 的 幸 福，

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: "(主禮) 上 主！ 我 們 期 待 著 永 生 的 幸 福，". The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) and features a steady, rhythmic accompaniment with some chordal textures.

和 救 主 的 來 臨。 求 祢 從 一 切 災 禍 中，

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "和 救 主 的 來 臨。 求 祢 從 一 切 災 禍 中，". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and chordal structures.

拯 救 我 們， 恩 賜 我 們 今 世 平 安，

The third system of music concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "拯 救 我 們， 恩 賜 我 們 今 世 平 安，". The piano accompaniment ends with a final chord and a fermata.



使 我 們 仰 賴 祢 的 仁 慈 ， 永 久 脫 免 罪 惡 ，

並 在 一 切 困 擾 中 ， 獲 得 安 全 。

Andante maestoso

(衆) 天 下 萬 國 ， 普 世 權 威 ， 一 切 榮 耀 永 歸 於 祢 。

曲：導言及附禱經 - 蔡詩亞 (January MM 香港)
 曲：天主經及天下萬國 - 杜逸文 (1980 香港)
 修：July MMI / 編：蔡詩亞 (July MMI 香港)

Recitativo legato

劉志明

(主禮) 我們既遵從救主的訓示，又承受祂的教導，才敢說：

Andante solenne

(衆) 我們的天父！願祢的名受顯揚，願祢的國來臨，願祢的旨意奉行在人間。

如 同 在 天 上。

求 祢 今 天 賞 給 我 們 日 用 的

食 糧， 求 祢 寬 恕 我 們 的

罪 過， 如 同 我 們

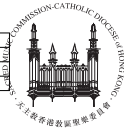
寬恕別人一 樣， 不 要 讓 我 們

陷 於 誘 惑， 但 救 我 們 免 於 凶 惡。

Recitativo legato

(主禮) 上 主！ 求 祢 從 一 切 災 禍 中 拯 救 我 們，

恩 賜 我 們 的 時 代 得 享 平 安； 更 求 祢 大 發 慈 悲，



保祐我們脫免罪惡；並在一切困擾中獲得安全，

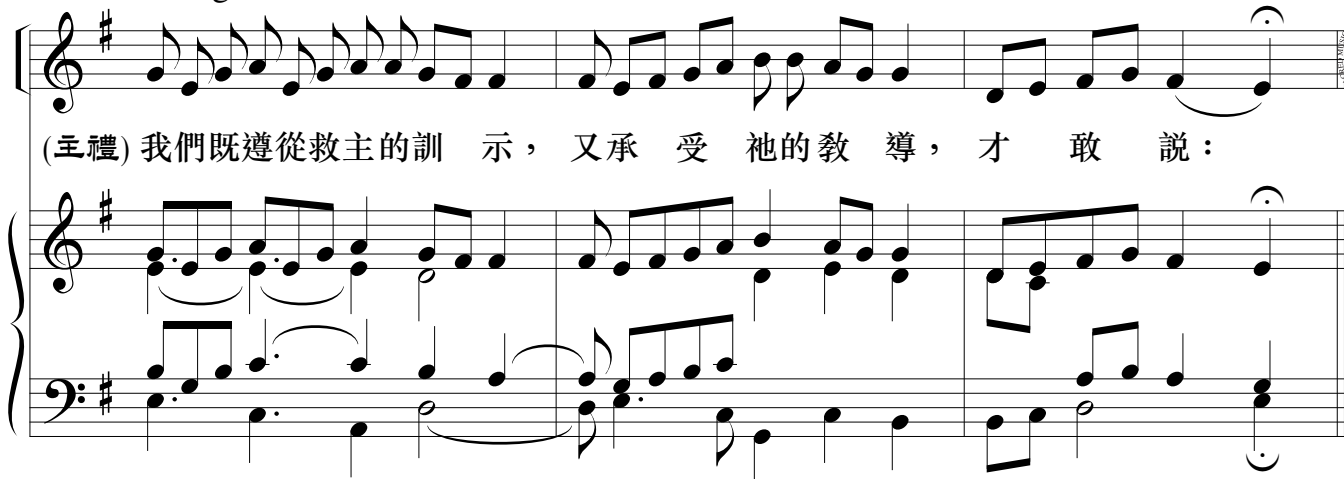
使我們虔誠期待永生的幸福，

和救主耶穌的來臨。

Moderato marcato

(衆) 天下萬國普世權威，一切榮耀永歸於祢。

Recitativo legato



(主禮) 我們既遵從救主的訓示，又承受祂的教導，才敢說：

曲：February 7, 1974 (香港)

Allegretto



(衆) 我們的天父！願祢的名受顯揚，願祢的國來臨，



願祢的旨意奉行在人間，如同在天上。求

祢 今天賞 給 我 們 日 用 的 食 糧， 求 祢 寬 恕 我 們 的

罪 過、 如 同 我 們 寬 恕 別 人 一 樣， 不 要 讓 我 們 陷 於

誘 惑， 但 救 我 們 免 於 凶 惡。

Red. - - - - -

Recitativo legato



(主禮) 上 主！ 我們期待著永 生的幸 福， 和救主 耶穌的來 臨；

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The lyrics are: (主禮) 上 主！ 我們期待著永 生的幸 福， 和救主 耶穌的來 臨；. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. The music is in a recitativo legato style.

求 祢 從 一 切 災 禍 中 拯 救 我 們， 恩 賜 我 們 平 安，

The second system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The lyrics are: 求 祢 從 一 切 災 禍 中 拯 救 我 們， 恩 賜 我 們 平 安，. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. The music is in a recitativo legato style.

使 我 們 仰 賴 祢 的 仁 慈， 永 久 脫 免 罪 惡，

The third system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The lyrics are: 使 我 們 仰 賴 祢 的 仁 慈， 永 久 脫 免 罪 惡，. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. The music is in a recitativo legato style.



並 在 一 切 困 擾 中 獲 得 安 全。

Moderato

(衆) 天 下 萬 國 普 世 權 威，

一 切 榮 耀 永 歸 於 祢！



我

們的天父！願祢的名受顯揚，願

祢的國來臨，願祢的旨意奉行在

人間、如同在天上。求祢今天賞給我

1

5

13



們 日 用 的 食 糧 ， 求 祢 寬 恕 我 們 的 罪

過、 如 同 我 們 寬 恕 別 人 一 樣， 不 要 讓 我

們 陷 於 誘 惑， 但 救 我

們 免 於 凶 惡。 A - men.

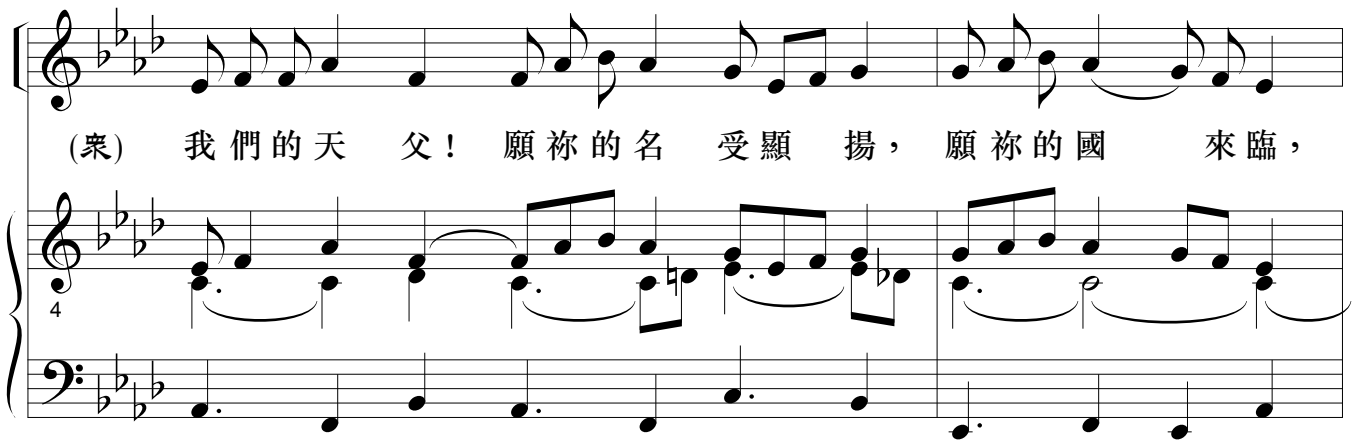
彌撒外加唱

Cantillation



rit.

(主禮) 我們既 遵從救主的訓 示， 又承受 祂的教 導， 才敢 說：



(衆) 我們的天 父！ 願祢的名 受顯 揚， 願祢的國 來臨，



願祢的旨 意 奉行在人 間、 如同在天 上。





求祢今天 賞給我們日用的食糧，求祢寬恕我們的罪過、

9

如同我們寬恕別人一樣，不要讓我們陷於誘惑，

11

但救我們免於凶惡。 A - men.

彌撒外加唱

rit.

13

Andante maestoso



我們的天 父！ 願 祢的名 受顯揚，

願 祢的國 來 臨， 願 祢的旨 意 奉行在人間、 如 同在天

上。 求祢今天賞給我們 日用的食糧， 求祢寬恕我們的罪



f

過、如同我們寬恕別人一樣，不要讓我們陷於誘惑，

12

f

彌撒外加唱

I II

但救我們免於凶惡。免於凶惡。 A - men.

17

Red.

Moderato maestoso

天下萬國，普世權威，一切榮耀，永歸於祢。

Red.